

::: notícias

>> Visita da delegação da KEIDANREN

No decorrer da sua visita à Europa, a KEIDANREN (Federação Empresarial Japonesa), co-liderada pelo Sr. Shinichi YOKOYAMA, Chairman da Sumitomo Life Insurance e pelo Sr. Yoshimitsu KOBAYASHI, Presidente e CEO da Mitsubishi Chemical Holdings Corporation, visitou Portugal, entre 13 e 16 de Julho. A delegação fez uma visita de cortesia ao Presidente da República, Prof. Doutor Aníbal Cavaco Silva e ao Primeiro-Ministro, Dr. Pedro Passos Coelho, seguido de almoço oferecido pelo Ministro de Estado e dos Negócios Estrangeiros, Dr. Paulo Portas. Teve ainda uma reunião/pequeno-almoço com o Secretário de Estado do Empreendedorismo, Competitividade e Inovação, Dr. Franquelim Alves. A delegação participou ainda no 'Japan-Portugal Business Forum' organizado pela AICEP. Durante a sua visita, trocaram opiniões sobre o reforço das relações económicas entre os dois países, entre outros assuntos. Esta visita da KEIDANREN foi muito importante decorrendo no seguimento da visita oficial do Ministro Paulo Portas ao Japão, em Março passado. Com esta visita a Portugal a realizar-se no ano das comemorações dos 470 Anos de Amizade Japão-Portugal, espera-se que o intercâmbio dos negócios entre os dois países seja mais activo.



AICEP 'Japan-Portugal Business Forum'
(15.07.2013)



Visita de cortesia ao Presidente da República
(15.07.2013)



Visita de cortesia ao Primeiro Ministro
(15.07.2013)



Almoço oferecido pelo Ministro de Estado e
dos Negócios Estrangeiros (15.07.2013)



Pequeno-almoço/Reunião com Secretário de
Estado do Empreendedorismo,
Competitividade e Inovação (15.07.2013)

» Primeiro Convívio de Sakê em Portugal

Resultado de uma estreita colaboração entre a Embaixada do Japão e o Grupo Parlamentar de Amizade Portugal-Japão, decorreu o Convívio de Sakê no passado dia 3 de Julho, no restaurante do Edifício Novo da Assembleia da República, no âmbito das celebrações dos 470 Anos de Amizade entre o Japão e Portugal.

O evento contou com a presença de 100 pessoas, entre as quais, o Vice-Presidente da Assembleia da República, Dr. Guilherme Silva, que deu as boas vindas aos participantes; o Presidente do Grupo Parlamentar de Amizade Portugal-Japão, Dr. Miguel Frasquilho que proferiu uma calorosa saudação; o Sr. Embaixador Nobutaka Shinomiya, que também falou aos presentes e apresentou o especialista; assim como vários deputados, membros do corpo diplomático e demais convidados.

Foi um final de tarde bastante agradável, em que o Sakê (bebida alcoólica tradicional do Japão, produzida a partir de arroz) se tornou o centro da atenção e da degustação, com o auxílio de uma palestra proferida pelo especialista em Sakê, o Sr. Hitoshi Utunomiya - funcionário da Agência do Imposto Nacional do Ministério das Finanças do Governo do Japão, onde desempenha funções de analista oficial de técnicas e informações internacionais sobre bebidas alcoólicas.

Tratou-se de uma iniciativa para maior divulgação dos produtos e da cultura Japonesa. Não tão conhecidos como o sushi, por exemplo, o evento procurou apresentar aspectos das várias categorias, tipologias, produção assim como a sua conjugação da bebida com a gastronomia. Tal como na gastronomia portuguesa em que o vinho é presença assídua, na cultura Japonesa, o Sakê torna-se o “vinho” que está à mesa, nas diversas ocasiões, e, muito em especial, em ambiente de verdadeiro convívio, partilhado também entre os presentes que tiveram a oportunidade de participar neste evento.





::: eventos

» Ciclo de cinema japonês Kiyoshi Kurosawa em Lisboa foi adiado para 2014

» Workshop de Origami Tradicional

No próximo dia 27 de Agosto, o Museu do Oriente dedica uma das suas actividades ao Origami – arte japonesa de dobragens de papel.

Necessária marcação até 16 de Agosto.

Local: Museu do Oriente, Av. Brasília - Doca de Alcântara (Norte), Lisboa

Organização: Fundação Oriente/Museu

Mais informações:

<http://www.museudooriente.pt/1725/workshop-de-origami-tradicional-.htm>



» Tarde cultural japonesa com o Grupo Kiwakai

No dia 7 de Setembro, durante mais de duas horas, o grupo cultural japonês Kiwakai, oriundo de Tokyo, ligado à escola japonesa de cerimónia do chá, a Escola Omotesenke, apresentará no auditório do Museu do Oriente uma tarde cultural dedicada a algumas das mais emblemáticas áreas da cultura japonesa.

Para além da cerimónia do chá, esta tarde cultural inclui uma exemplificação da arte de vestir o kimono, uma apresentação de dança tradicional e ainda demonstração de koto (instrumento musical de cordas) e da cerimónia da faca (a arte de cortar peixe).

Local: Auditório do Museu do Oriente, Avenida Brasília, Doca de Alcântara (Norte)

Horário: 17.00h às 19.15h

Organização: Grupo Kiwakai com apoio da Embaixada do Japão e Museu do Oriente

Contactos: Tel. 213 585 244 (bilheteira do Museu do Oriente)

Entrada: Entrada livre, mediante levantamento de bilhete

» Exposição de Sou Fujimoto – nova arquitectura japonesa no Centro Cultural de Belém

De 10 de Setembro a 17 de Novembro o CCB apresentará a exposição “Futuropective Architecture” do reconhecido internacionalmente arquitecto japonês Sou Fujimoto. A exposição apresentará o trabalho e ideias do arquitecto japonês bem como a sua noção surpreendente de espaço. A mudança constante das relações entre o interior e o exterior é uma das principais temáticas. “Futuropective Architecture” contempla modelos e planos para edifícios e espaços no qual é óbvio um carácter radical e caminhos futuros para a arquitectura.

Local: Garagem sul do Centro Cultural de Belém, Praça do Império em Lisboa

Organização: Centro Cultural de Belém

Contactos: Tel.: 21 361 24 00 | **Fax:** (+351) 21 361 25 00 | **E-mail:** ccb@ccb.pt | **Site:** <http://www.ccb.pt/>



» 7ª edição do Motelx 2013

Terá lugar de 11 a 15 de Setembro, no cinema S. Jorge, a 7ª edição do MOTELx – Festival Internacional de Cinema de Terror de Lisboa que tem como objectivo estimular a produção de filmes de género portugueses, mostrar as melhores obras de terror produzidas internacionalmente nos últimos anos e contribuir para a formação dos públicos mais jovens e para a contextualização da produção recente, através da programação de retrospectivas seleccionadas.

A edição deste ano irá contar com o convidado especial japonês Hideo Nakata, um dos nomes centrais da vaga de cinema de terror nipónico dos anos 1990 conhecido pelo “J-Horror” e autor do filme “Ring”.

Local: Cinema S. Jorge, Lisboa

Organização: CTLX - Cineclube de Terror de Lisboa (associação cultural sem fins lucrativos)

Mais informações: E-mail: info@motelx.org

Site: http://www.motelx.org/index.php?option=com_frontpage&Itemid=28

» “Fourth Japan-EU English Haiku Contest” (poesia japonesa)

O Ministério dos Negócios Estrangeiros e a União Europeia promovem o “Fourth Japan-EU English Haiku Contest”, cujas candidaturas poderão ser apresentadas até ao dia 1 de Agosto. O premiado da UE será convidado para a cidade de Matsuyama, terra natal do Haiku Moderno do Japão, e o premiado do lado do Japão, para a Bélgica, país de origem de S. E. o Sr. Herman Van Rompuy, Presidente do Conselho Europeu. Para informação mais detalhada, queiram contactar o Sector Cultural da Embaixada do Japão em Portugal.

Página de Facebook deste concurso: <http://www.facebook.com/haikucontest>

» Bolsa para ‘Visiting Research Scholar’, 2014-2015

O Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto, Japão, anuncia a abertura de um programa de residência para um académico estrangeiro, para residir no Japão e participar, durante o ano académico japonês de 2014-2015, num dos seguintes programas de investigação:

- 1- ‘How to Readjust the Orbit? Checking the 20th Century Japanese Culture and Proposing a New Vision for the First Decade of the 21st Century’ (questões sobre este tema deverão ser endereçadas ao Professor Shigemi Inaga – aurora@nichibun.ac.jp)
- 2- ‘Expos and human history, with a focus on Asian dynamics’ (questões sobre este tema deverão ser endereçadas ao Professor Mayuko Sano – m-sano@nichibun.ac.jp)
- 3- ‘Japanese Studies through Manga and Anime’ (questões sobre este tema deverão ser endereçadas ao Professor Shoji Yamada – manga_anime@nichibun.ac.jp)

Os candidatos deverão ter desenvolvido investigação nas áreas acima mencionadas, ser detentores de um grau de doutoramento e não ultrapassar os 65 anos de idade.

Boletim de candidatura e outras informações em <http://www.nichibun.ac.jp/number/index.html>



» Japanese Language Proficiency Test

O Japanese Language Proficiency Test promovido pela “Japan Foundation” e “Japan Educational Exchanges and Services”, será realizado no dia 1 de Dezembro, na Faculdade de Letras da Universidade do Porto. O prazo de inscrição para o exame é de 23 de Setembro até 9 de Outubro.

Para qualquer esclarecimento adicional: reiko@sapo.pt - Comité do Japanese Language Proficiency Test



» Jardins de Pedra – exposição de escultura

Está a decorrer, até ao próximo dia 29 de Setembro, a exposição de esculturas de Mário Lopes (ex-bolseiro do Governo do Japão), de trabalhos realizados no Japão e inspirados pela sua cultura e arte. Realizar-se no Claustro Real do Mosteiro da Batalha, antigo lugar de contemplação e meditação, onde se pretende evidenciar aspectos espirituais e estéticos comuns à cultura japonesa e portuguesa.

Local: Mosteiro da Batalha, Lg. Infante D. Henrique, Batalha.

Organização: Direção-Geral do Património Cultural/Mosteiro da Batalha

+ info: Tel.: 244765497 - email: mosteiro.batalha@igespar.pt -

<http://www.mosteirobatalha.pt>

枯山水
Jardins de Pedra



escultura de Mário Lopes
Mosteiro da Batalha - Claustro de D. João I
9h - 18h | 30 de março a 29 de setembro de 2013
inf. 00 351 244 765 497

GOVERNO PORTUGAL | DGPC | dgep | MOSTEIRO BATALHA

» Web Japan – Portal de informação sobre o Japão

O portal ‘Web Japan’ foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar as pessoas de qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de ‘hits’ por ano, de todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da ‘Web Japan’!

<http://web-japan.org/>

WEB JAPAN





::: Política e Economia no Japão

- » **Visita do Primeiro Ministro Shinzo Abe à Malásia, a Singapura e às Filipinas**
(25 - 27 de Julho) (em inglês)
http://www.mofa.go.jp/region/page3e_000067.html

- » **Visita ao Médio Oriente do Ministro dos Negócios Estrangeiros, Fumio Kishida**
(23 - 27 de Julho) (em inglês)
http://www.mofa.go.jp/region/page4e_000019.html

- » **Mensagem do Primeiro Ministro Shinzo Abe na Ocasião do “Dia do Mar”**
(12 de Julho) (em inglês)
http://www.kantei.go.jp/foreign/96_abe/statement/201307/12uminohi_e.html

- » **Presença do Ministro dos Negócios Estrangeiros Japonês nas Reuniões dos Ministros dos Negócios Estrangeiros da ASEAN – Associação de Nações do Sudeste Asiático**
(29 de Junho - 3 de Julho) (em inglês)
http://www.mofa.go.jp/region/page3e_000064.html

- » **Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros Fumio Kishida**
(em inglês)
http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html

- » **Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku**
(em inglês)
<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>

- » **Declarações à Imprensa**
(em inglês)
<http://www.mofa.go.jp/announce/announce/index.html>